VERORDENING (EEG) Nr. 1572/85 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1985

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1298/85 (2), en met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad van 11 juli 1983 tot vaststelling voor 1983 van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (3),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad van 7 mei 1984 tot vaststelling van de toepassingsbepalingen voor 1984 van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (4),

Overwegende dat, in het kader van de voedselhulpprogramma's die bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad zijn vastgesteld, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter en butteroil als voedselhulp (5), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1886/83 (6); dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering, alsmede de te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 gaan de interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage vermelde bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 5.
(3) PB nr. L 196 van 20. 7. 1983, blz. 1.
(4) PB nr. L 124 van 11. 5. 1984, blz. 1.
(5) PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.
(6) PB nr. L 187 van 12. 7. 1983, blz. 29.

BIJLAGE

Bericht van inschrijving (1)

Omschrijving van de partij	A
1. Programma :	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 25 oktober 1984
2. Begunstigde	Ghana
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	cif Tema
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	National Authorizing Officer, Attn. Mrs Quist, Ministry of Finance & Economic Planning, PO box M40, Accra
6. Totale hoeveelheid	1 200 ton
7. Herkomst van de magere-melkpoeder	Interventievoorraad
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Duits
9. Specifieke kenmerken	Opgeslagen na 1 maart 1985
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO GHANA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	vóór 31 augustus 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	8 juli 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	vóór 15 september 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 juli 1985
15. Diverse gegevens	(4)

Omschrijving van de partij	B
1. Programma :	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 25 oktober 1984
2. Begunstigde	Sierra Leone
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	cif Freetown
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Mr L. Turay, National Authorizing Officer, Office of Vice President, Tower Hill, PO box 1402, Freetown (Sierra Leone)
6. Totale hoeveelheid	400 ton
7. Herkomst van de magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO THE REPUBLIC OF SIERRA LEONE / FOR FREE DISTRIBUTION"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 september 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	8 juli 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 september 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 juli 1985
15. Diverse gegevens	(5)

Omschrijving van de partij	C
1. Programma :	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 26 maart 1985
2. Begunstigde	OXFAM, rue du Conseil 39, B-1050 Bruxelles
3. Land van bestemming	Soedan
4. Wijze en plaats van levering	cif Port Soedan
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Forwarding & Handling Comp., Attn. Mr Smet, Plantin en Moretuslei 12, B-2018 Antwerp (Telex : 32958)
6. Totale hoeveelheid	200 ton
7. Herkomst van de magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Belgisch
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg volgens punt 4.2 van bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„SKIMMED MILK POWDER" (andere vermeldingen zijn niet toegestaan)
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 juli 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Belgisch interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (6)

Omschrijving van de partij	D
1. Programma :	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 6 november 1984
2. Begunstigde	Euronaid — Cebemo
3. Land van bestemming	Soedan
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	60 ton
7. Herkomst van de magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Iers
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg volgens punt 4.2 van bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„SUDAN / 40614 / ACTION OF CARITAS I / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 juli 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Ierse interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (7)

Omschrijving van de partij	E
1. Programma :	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 3 juli 1984
2. Begunstigde	Arabische Republiek Egypte
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (3)	Ambassade de la république arabe d'Égypte, section commerciale, avenue Louise 522, B-1050 Bruxelles (Tel. : 02/647 32 27 ; telex : 64809 COMRAU B)
6. Totale hoeveelheid	750 ton (8)
7. Herkomst van de magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	(9)
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO EGYPT"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 september 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	8 juli 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 september 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 juli 1985
15. Diverse gegevens	—

Omschrijving van de partij	F
1. Programma :	1983
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 29 juli 1983
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Soedan
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	100 ton
7. Herkomst van de magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Belgisch
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B bij Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„SUDAN 531 PX / PORT SUDAN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 juli 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Belgische interventieorganisme overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83

Voetnoten

(1) Deze bijlage geldt, samen met het bericht gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 208 van 4 augustus 1983, blz. 9, als bericht van inschrijving.

(2) Zie de lijst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 229 van 26 augustus 1983, blz. 2.

(3) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.

(4) De door degene aan wie is gegund te contacteren afgevaardigde van de Commissie :

M. D.W. Schmidt, The Round House, 65, Cantonments Road, Cantonments, Accra, PO box 9505, Kotoka Airport, Accra.

(5) Degene aan wie is gegund zendt een kopie van de verzendingsdocumenten naar het volgende adres :

Delegatie van de Commissie in (land van bestemming),
p/a Dienst „Diplomatieke koerier" Berl. 1/123
Wetstraat 200, B-1049 Brussel.

(6) De door degene aan wie is gegund te contacteren afgevaardigde van de Commissie :

Nr. 11, Street New Extension, Khartoum, Soudan,
Telex 24054 DELSU SD Kartoum, Soudan.

(7) Degene die levert zendt een afschrift van het origineel van de rekening aan :

M.H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

(8) De offerte kan slechts betrekking hebben op een deelhoeveelheid van 500 ton of een veelvoud van 500 ton ; zie artikel 11, lid 3, derde alinea van Verordening (EEG) nr. 1354/83.

(9) De melkpoeder moet verkregen worden volgens het procédé „low-heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm" en beantwoorden aan de kenmerken die voorkomen in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 625/78 (PB nr. L 84 van 31. 3. 1978, blz. 19). Voor de bepaling van het gehalte aan micro-organismen mag evenwel in de plaats van de internationale norm FIL 49 : 1970 de ADMI-norm, standaardmethodes, editie 1971, blz. 16-21, worden gebruikt.